

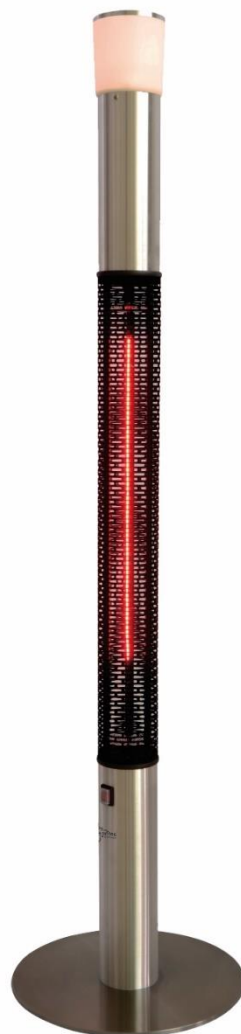


***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

# Heat Patio Halogen 1500 LED

Halogen-Terrassenheizstrahler  
mit LED-Farbwechsler



---

**Bedienungsanleitung**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## **Sicherheitshinweise**

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

**Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.**

**Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.**

**Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschliessen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.**

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. **Das Gerät ist nur für die Außennutzung geeignet.**
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen, bewegen oder eine Störung auftritt. Bitte ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Netzstecker.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät ein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.

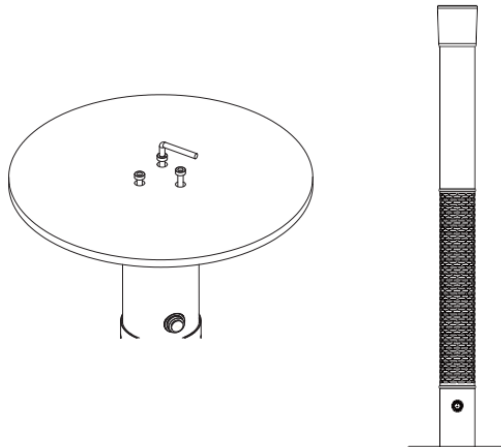
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter oder über einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammaren Materialien sowie Wänden und anderen Objekten. Bitte halten Sie einen Mindestabstand von 1m ein.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Gerät darf nicht zum Trocknen von Kleidung und ähnlichen Stoffen, zum Saunieren, für Tierhaltung sowie nicht als Raumheizung verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Regen genutzt werden.
- Der Hinweis „Do not cover“ darf nicht vom Gerät entfernt werden.



**Warnung:** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

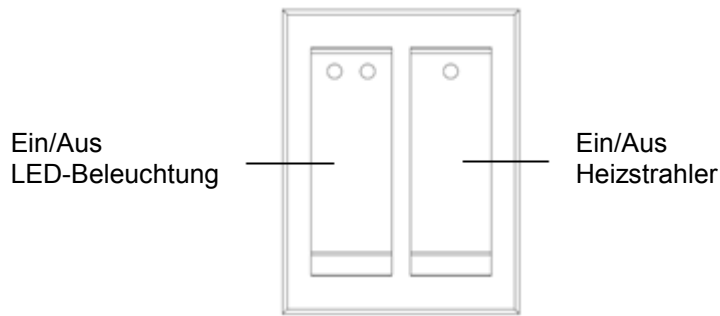
#### Montage

- Bitte entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Bitte montieren Sie die Basis mithilfe der drei M6\*25mm Schrauben und dem Sechskantschlüssel an die Unterseite des Gerätes (im Lieferumfang enthalten).
- Bitte stellen Sie das Gerät anschließend aufrecht auf.



#### Inbetriebnahme

- Stromversorgung: 220-240V~, 50-60Hz, 1500W
- Bitte stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen korrekt positioniert haben. Bitte schließen Sie das Gerät danach an die Stromversorgung an.
- Das Gerät verfügt über zwei Schalter: Mithilfe des linken Schalters können Sie die LED-Beleuchtung ein- bzw. ausschalten; der rechte Schalter schaltet den Heizstrahler ein bzw. aus.



- Fernbedienung:

- Die beigegefügte Fernbedienung (exkl. 1xCR2025 Batterie) steuert die Farben, Beleuchtungshelligkeit sowie die Beleuchtungsart. Der Heizstrahler kann nicht über die Fernbedienung gesteuert werden.



- Beleuchtungsart „Flash“:
  - Automatischer schneller Wechsel der Farben
- Beleuchtungsart „Fade“:
  - Automatischer Wechsel der Farben, wobei zwischen zwei Farben kurzzeitig keine Farbe leuchtet.
- Beleuchtungsart „Smooth“:
  - Automatischer Wechsel der Farben, wobei die Übergänge fließend sind.
- Beleuchtungsart „Strobe“:
  - Eine Mischung aus „Fade“ und „Smooth“: Bei den Übergängen der Farben leuchtet zunächst keine Farbe. Danach wechseln die Farben mit fließendem Übergang. Dieser Zyklus wird wiederholt.
- Wenn Sie eine durchgängige Beleuchtung einer Farbe erreichen möchten, wählen Sie Ihre gewünschte Farbe bitte direkt über die Fernbedienung aus.
- Hinweis: Die Helligkeit kann nur bei der durchgängigen Beleuchtung einer Farbe verändert werden. Bei den vier Beleuchtungsarten „Flash“, „Fade“, „Smooth“ und „Strobe“ kann die Helligkeit nicht eingestellt werden.
- Das Gerät verfügt über einen Umkippschutz, welches das Gerät ausschaltet, sobald es umkippt oder sich in einer schiefen Positionslage befindet.

## Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr und lassen Sie es vollständig abkühlen. Tauchen Sie das Gerät und seine elektrischen Bestandteile bitte nie unter Wasser, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch.
- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.
- Zum Schutz des Gerätes vor Staub und Regen können Sie bei Ihrem Händler Schutzhüllen erwerben:
  - Artikelnr.: 14741
  - Artikelbezeichnung: Heat Patio Halogen 1500 LED Protective Cover
  - Marke: Suntec

**Vorsicht:** Die Schutzhülle darf nur verwendet werden, wenn das Gerät nicht mit dem Strom verbunden sowie vollständig abgekühlt ist!

### Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

### Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

### EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2018/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

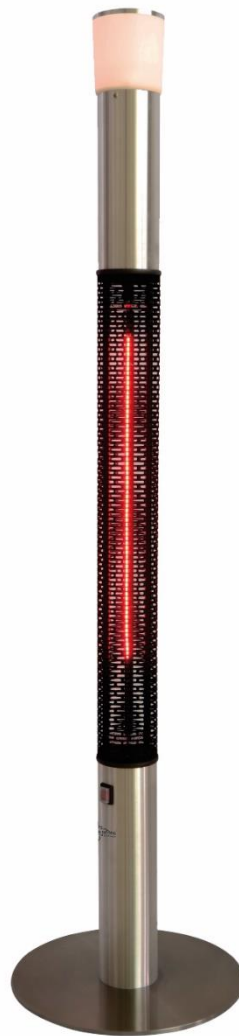


***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

# Heat Patio Halogen 1500 LED

Radiant halogen patio heater  
with LED colour changer



---

**Instruction manual**

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

## **Safety Precautions**

**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

**Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.**

**Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.**

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.
- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. **For outdoor use only.**
- Do not use the appliance on carpets.
- Do not use multiple sockets or extension cords.



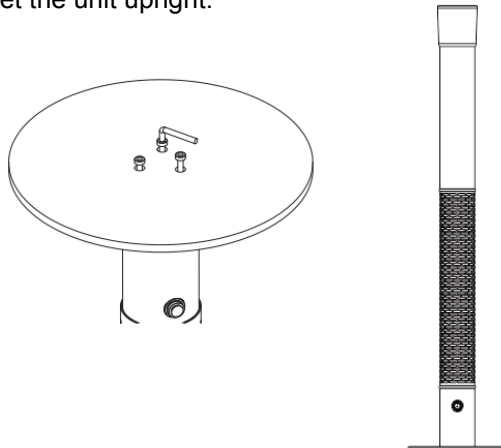
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning, when moving and in case of malfunctions. Pull on the power plug, not on the power cord.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Do not place the heater under or near curtains, drapes and other flammable materials as well as walls or other objects. Please keep a minimum distance of 1m.
- Never immerse the appliance, it's cord and plug into water or other liquids.
- The device must not be used for drying clothes or similar materials, for sauna, for keeping animals or for heating rooms.
- The appliance must not be used in the rain.
- Do not remove the label "Do not cover" from the appliance.



**Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater!

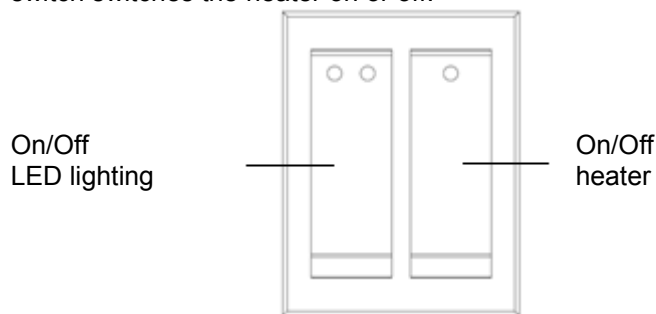
## Installation

- Please remove all packaging material.
- Mount the base to the bottom of the unit using the three M6\*25mm screws and the hexagon key (included in scope of delivery).
- Please set the unit upright.



## Operation

- Operating voltage: 220-240V~, 50-60Hz, 1500W
- Please ensure that you have positioned the appliance correctly in accordance with the safety instructions. Afterwards, please connect the appliance to the power supply.
- The appliance has two switches: you can switch the LED lighting on or off with the left switch; the right switch switches the heater on or off.



- Remote control:
  - The included remote control (excl. 1xCR2025 battery) controls the colours, lighting brightness and type of lighting. The heater cannot be controlled by the remote control.



- Lighting type „Flash“:
  - Automatic quick change of colours
- Lighting type „Fade“:
  - Automatic change of colors; there is no color lit for a short time during a colour switch.
- Lighting type „Smooth“:
  - Automatic colour change with smooth transitions.
- Lighting type „Strobe“:
  - A mixture of "Fade" and "Smooth": At first, during color transitions, no color lights up for a short time. Then the transition changes to a smooth transition. This cycle is repeated.
- If you want to achieve continuous illumination of a colour, please select your desired colour

- directly via the remote control.
  - **Note:** The brightness can only be changed when a color is continuously illuminated. The brightness cannot be adjusted during the four lighting types "Flash", "Fade", "Smooth" and "Strobe".
- The appliance is equipped with a tip-over protection which turns off the appliance as soon as it falls over or is in a tilted position.

### Cleaning

- Always disconnect the appliance from the power outlet and let it cool before cleaning. Never immerse the appliance in water to prevent electric shocks.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth.
- Please do not use any aggressive or chemical cleaning agents or abrasive cleaning agents such as steel wool.
- To protect the appliance from dust and rain, you can purchase protective covers from your seller:
  - Item no.: 14741
  - Item name: Heat Patio Halogen 1500 LED Protective Cover
  - Brand: Suntec

**Caution:** The protective cover may only be used if the appliance is not connected to the power supply and has cooled down completely!

### In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

### Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

### EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2018/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

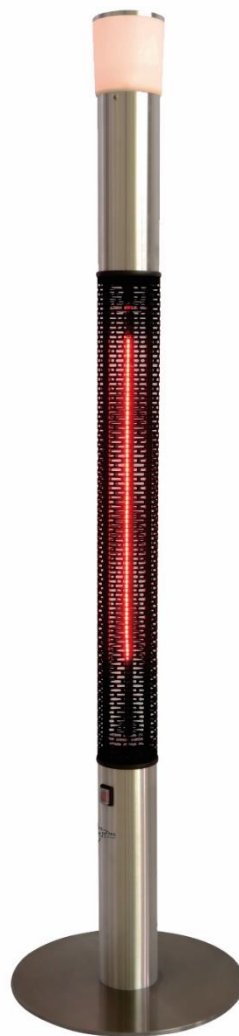


***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

# Heat Patio Halogen 1500 LED

Calefactor radiante halógeno para  
terraza con iluminación cambiante LED



---

**Instrucciones de uso**

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

## **Indicaciones de seguridad**

**Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.**

**Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.**

- **Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico.**
- **No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.**
- **El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido**

fabricado. Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de incendio. **El dispositivo solo es adecuado para uso en exteriores.**

- No ponga el aparato en funcionamiento cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Nunca utilice el aparato sobre alfombras.
- No utilice tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.
- Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podrían provocar quemaduras.
- El uso de accesorios ajenos que no hayan sido recomendados por el fabricante, tales como temporizadores, puede provocar lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo, moverlo o si se produce una avería. Para desconectar, no tire del cable, sino del enchufe.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe ni cerca de cortinas, visillos ni otros materiales inflamables, ni de paredes u otros

objetos. Por favor, mantenga una distancia mínima de 1m.

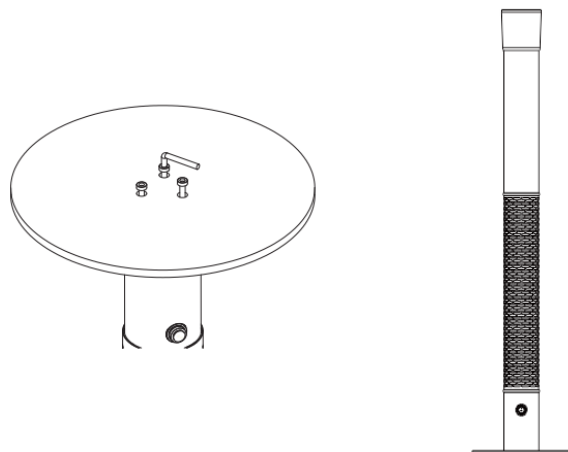
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- El aparato no debe utilizarse para secar ropa y materiales similares, para la sauna, para el mantenimiento de animales o para la calefacción de locales.
- El aparato no debe utilizarse bajo la lluvia.
- No retire la etiqueta "No cubrir" del dispositivo.



**Advertencia:** No cubra nunca el aparato, de lo contrario podría sobrecalentarse.

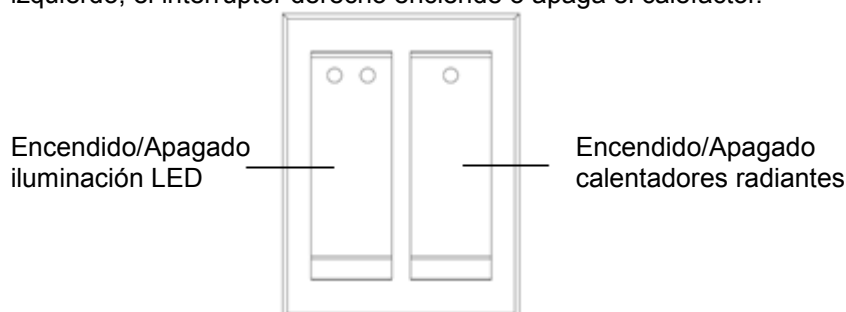
#### Instalación

- Por favor, retire todos los materiales de embalaje.
- Monte la base en la parte inferior de la unidad (suministrada) utilizando los tres tornillos M6\*25mm y la llave Allen.
- A continuación, coloque la unidad en posición vertical.



#### Puesta en funcionamiento

- Red de alimentación: 220-240V~, 50-60Hz, 1500W
- Asegúrese de que ha colocado el dispositivo correctamente según las instrucciones de seguridad. A continuación, conecte el aparato a la red eléctrica.
- La unidad tiene dos interruptores: puede encender o apagar la iluminación LED con el interruptor izquierdo; el interruptor derecho enciende o apaga el calefactor.



- Alejado:
  - El mando a distancia incluido (excluyendo la batería 1xCR2025) controla los colores, el brillo de la iluminación y el tipo de iluminación. El calentador no puede ser controlado por el mando a distancia.



- Iluminación tipo „Flash“:
    - Cambio automático y rápido de colores.
  - Iluminación tipo „Fade“:
    - Cambio automático de colores, en el que no se ilumina ningún color durante un corto periodo de tiempo entre dos colores.
  - Iluminación tipo „Smooth“:
    - Cambio de color automático con transiciones suaves.
  - Iluminación tipo „Strobe“:
    - Una mezcla de "Fade" y "Smooth": En las transiciones de color, al principio no se ilumina ningún color. Los colores cambian con una transición suave. Este ciclo se repite.
  - Si desea conseguir una iluminación continua de un color, seleccione el color deseado directamente a través del mando a distancia.
  - Nota: El brillo sólo se puede cambiar cuando un color se ilumina continuamente. El brillo no se puede ajustar para los cuatro modos de iluminación "Flash", "Fundido", "Suave" y "Estroboscópico".
- El dispositivo dispone de una protección antivuelco que lo desconecta en cuanto se vuelca o se inclina.

### Limpeza

- Retire la unidad de la fuente de alimentación antes de cada limpieza y deje que se enfríe completamente. Para evitar descargas eléctricas, nunca sumerja el dispositivo y sus componentes eléctricos en agua.
- Por favor, utilice un paño húmedo y suave para limpiar las superficies exteriores y un paño seco para secarlas.
- Por favor, no utilice productos de limpieza agresivos o químicos ni productos de limpieza abrasivos como la lana de acero.
- Para proteger la unidad contra el polvo y la lluvia, puede adquirir cubiertas protectoras en su distribuidor:
  - Número de artículo: 14741
  - Nombre del producto: Patio de Calor Halógeno 1500 LED Cubierta protectora
  - Marca: Suntec

**Atención:** La cubierta protectora sólo debe utilizarse si el aparato no está conectado a la red eléctrica y se ha enfriado completamente.

### Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se



efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.

- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

#### **Medidas de protección del medio ambiente**



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

#### **Declaración de conformidad EC**

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2018/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

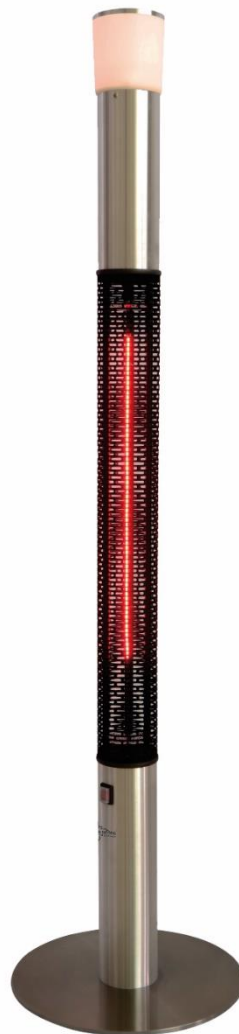


***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

# Heat Patio Halogen 1500 LED

Chauffage radiant pour terrasses  
halogène avec variateur de couleur LED



---

**Notice d'utilisation**

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

## **Précautions de sûreté**

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.**

**Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.**

**Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.**

- **Veillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.**
- **Veillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.**

- L'appareil ne doit être utilisé que dans la cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. **L'appareil est uniquement adapté pour une utilisation en extérieur.**
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil sur des tapis.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.
- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez, si vous le déplacez ou en cas de survenance d'une défaillance. Pour ce faire, veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

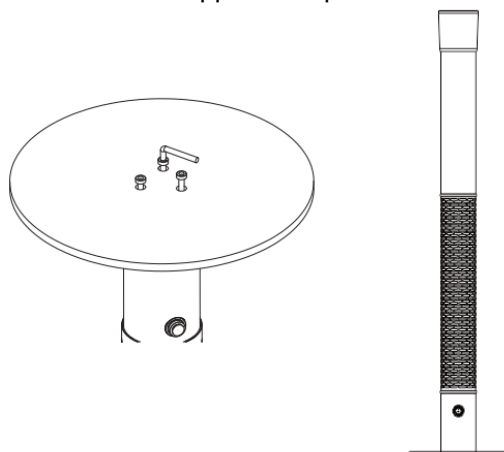
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et d'autres objets. Veuillez respecter une distance minimale de 1m.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour le séchage du linge et des matériaux similaires, pour le sauna, pour l'élevage d'animaux ou pour le chauffage de locaux.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sous la pluie.
- Ne retirez pas l'étiquette "Ne pas couvrir" de l'appareil.



**Avertissement :** Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

#### Installation

- Veuillez enlever tous les matériaux d'emballage.
- Monter la base au bas de l'appareil (fourni) à l'aide des trois vis M6\*25mm et de la clé Allen.
- Veuillez ensuite mettre l'appareil en position verticale.

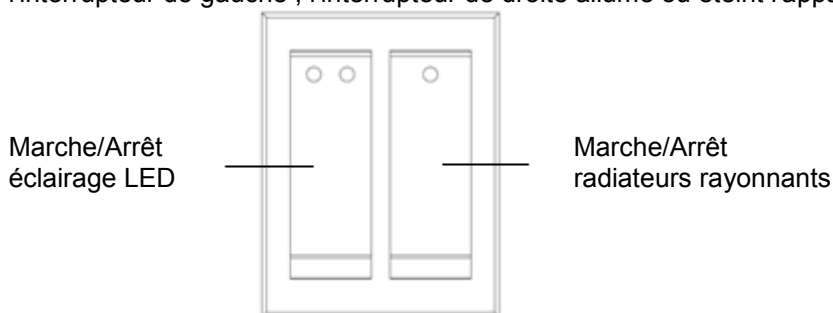


#### Mise en service

- Alimentation électrique: 220-240V~, 50-60Hz, 1500W
- Veuillez vous assurer que vous avez correctement positionné l'appareil conformément aux consignes

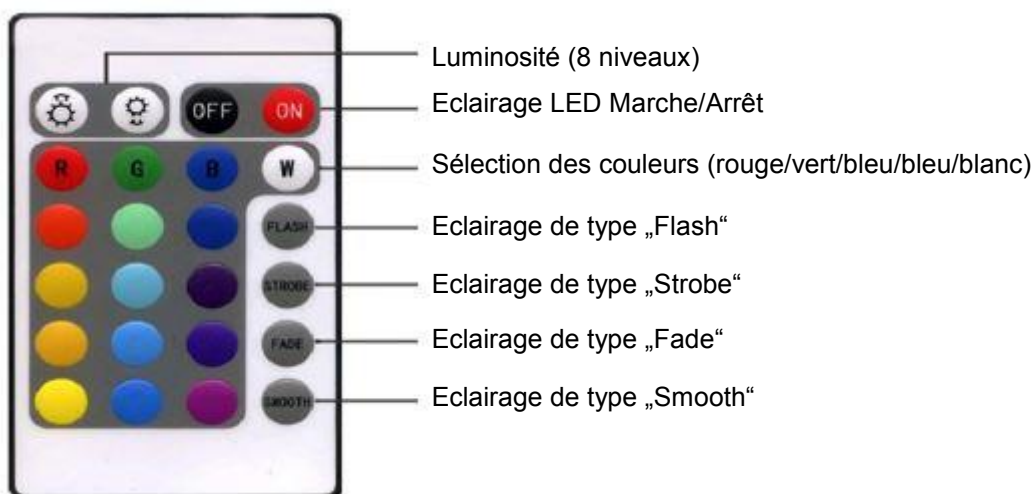
de sécurité. Ensuite, veuillez connecter l'appareil à l'alimentation électrique.

- L'appareil dispose de deux interrupteurs : vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage LED avec l'interrupteur de gauche ; l'interrupteur de droite allume ou éteint l'appareil de chauffage.



- Télécommande:

- La télécommande incluse (à l'exclusion de la pile 1xCR2025) contrôle les couleurs, la luminosité et le type d'éclairage. L'appareil de chauffage ne peut pas être commandé par la télécommande.



- Eclairage de type „Flash“:
    - Changement rapide et automatique des couleurs.
  - Eclairage de type „Fade“:
    - Changement automatique de couleurs, où aucune couleur ne s'allume pendant un court laps de temps entre deux couleurs.
  - Eclairage de type „Smooth“:
    - Changement de couleur automatique avec transitions en douceur.
  - Eclairage de type „Strobe“:
    - Un mélange de "Fade" et "Smooth" : Lors des transitions de couleurs, aucune couleur ne s'allume au début. Les couleurs changent ensuite avec une transition en douceur. Ce cycle est répété.
  - Si vous souhaitez obtenir un éclairage continu d'une couleur, veuillez sélectionner directement la couleur souhaitée à l'aide de la télécommande.
  - Note : La luminosité ne peut être modifiée que lorsqu'une couleur est continuellement illuminée. La luminosité ne peut pas être réglée pour les quatre modes d'éclairage "Flash", "Fade", "Smooth" et "Strobe".
- L'appareil est équipé d'une protection contre le renversement qui éteint l'appareil dès qu'il bascule ou qu'il est en position inclinée.

## Nettoyage

- Veuillez retirer l'appareil de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et le laisser refroidir complètement. Pour éviter les chocs électriques, ne jamais immerger l'appareil et ses composants électriques dans l'eau.
- Veuillez utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer les surfaces extérieures et un chiffon sec pour les sécher.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou chimiques ou de produits de nettoyage abrasifs tels que la laine d'acier.
- Pour protéger l'appareil de la poussière et de la pluie, vous pouvez acheter des housses de protection auprès de votre revendeur :
  - N° d'article : 14741
  - Nom du produit : Heat Patio Halogen 1500 Halogen 1500 LED Protective Cover
  - Marque : Suntec

**Attention** : le capot de protection ne peut être utilisé que si l'appareil n'est pas raccordé à l'alimentation

électrique et s'est complètement refroidi !

#### En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

#### Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

#### Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2018/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

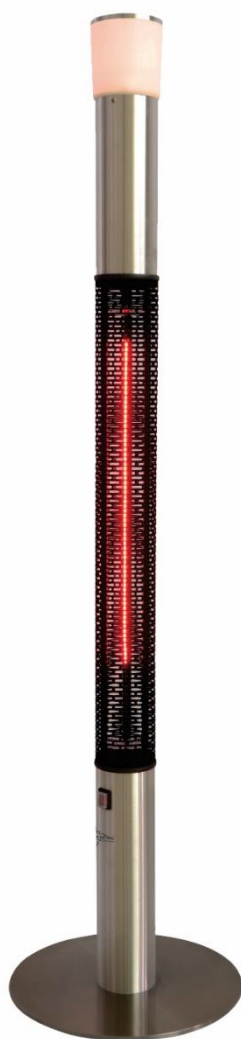


***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

# Heat Patio Halogen 1500 LED

Riscaldatori da terrazza alogeno con  
scambiatore di colore LED



---

**Manuale di istruzioni**



Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

## **Precauzioni di sicurezza**

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.**

**Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio.**

**I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.**

**I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.**

- **Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.**
- **Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se**

è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.

- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. **Il dispositivo è adatto solo per uso esterno.**
- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio sui tappeti.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghe.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Tirare la spina di corrente dalla presa se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, per pulirlo o nel caso di un guasto. Non tirare al cavo ma dalla spina.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti. Mantenere una distanza minima di 1m.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.

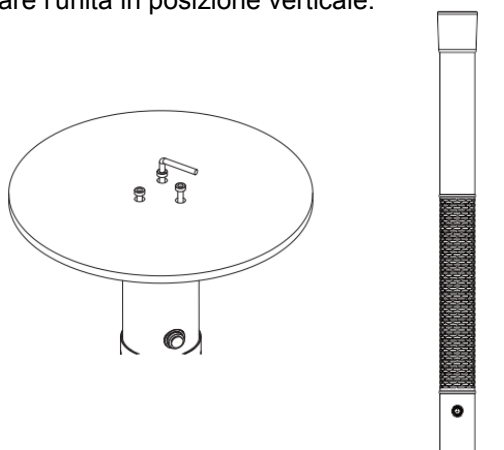
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per asciugare indumenti e materiali simili, per la sauna, per l'allevamento di animali o per il riscaldamento di locali.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato sotto la pioggia.
- Non rimuovere l'etichetta "Non coprire" dal dispositivo.



**Avviso:** Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

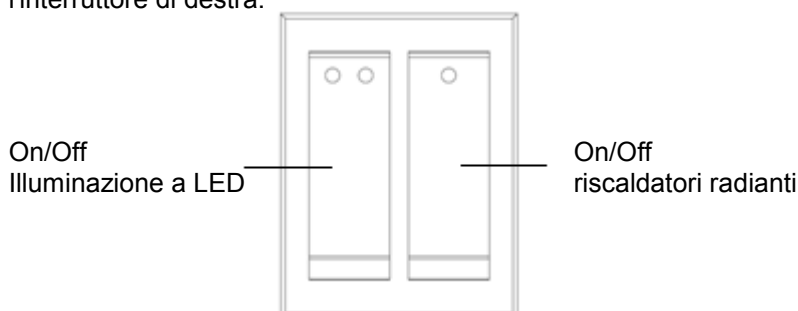
#### Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Montare la base sul fondo dell'unità (in dotazione) utilizzando le tre viti M6\*25mm e la chiave a brugola.
- Posizionare l'unità in posizione verticale.

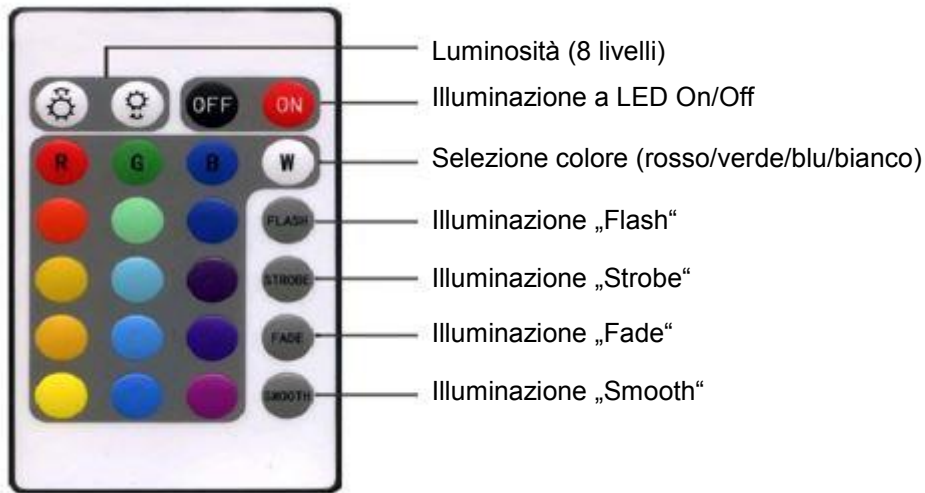


#### Messa in funzione

- Alimentazione di corrente: 220-240V~, 50-60Hz, 1500W
- Assicurarsi di aver posizionato correttamente l'apparecchio secondo le indicazioni di sicurezza. Successivamente, collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica.
- L'unità è dotata di due interruttori: l'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione a LED si possono effettuare con l'interruttore di sinistra; l'accensione e lo spegnimento del riscaldatore si effettuano con l'interruttore di destra.



- Telecomando:
  - Il telecomando in dotazione (escl. batteria 1xCR2025) controlla i colori, la luminosità della luce e il tipo di illuminazione. Il riscaldatore non può essere controllato dal telecomando.



- Illuminazione „Flash“:
  - Cambio rapido automatico dei colori
- Illuminazione „Fade“:
  - Cambio automatico dei colori, dove nessun colore si accende per un breve periodo di tempo tra due colori..
- Illuminazione „Smooth“:
  - Cambio automatico del colore con transizioni fluide.
- Illuminazione „Strobe“:
  - Una miscela di "Fade" e "Smooth": Alle transizioni di colore, non si accende alcun colore all'inizio. I colori cambiano poi con una transizione morbida. Questo ciclo viene ripetuto.
- Se si desidera ottenere un'illuminazione continua di un colore, selezionare il colore desiderato direttamente tramite il telecomando.
- **Nota:** La luminosità può essere modificata solo quando un colore è illuminato in modo continuo. La luminosità non può essere regolata per i quattro modi di illuminazione "Flash", "Fade", "Smooth" e "Strobe".
- L'apparecchio è dotato di una protezione antiribaltamento che lo spegne non appena si ribalta o si trova in posizione inclinata.

### Pulizia

- Rimuovere l'unità dall'alimentazione elettrica prima di ogni pulizia e lasciarla raffreddare completamente. Per evitare scosse elettriche, non immergere mai il dispositivo e i suoi componenti elettrici nell'acqua.
- Si prega di utilizzare un panno umido e morbido per pulire le superfici esterne e un panno asciutto per asciugarle.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o chimici o abrasivi come la lana d'acciaio.
- Per proteggere l'apparecchio da polvere e pioggia, è possibile acquistare le coperture di protezione presso il proprio rivenditore:
  - Numero d'ordine: 14741
  - Nome del prodotto: Heat Patio alogeno 1500 LED Coperchio di protezione
  - Marchio: Suntec

**Attenzione:** il coperchio di protezione può essere utilizzato solo se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione e si è raffreddato completamente!

### In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de).
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

### Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

### Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2018/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.



## **Gewährleistungs-Urkunde**

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

**Artikelbezeichnung:**

**Seriennummer:**

**Name des Käufers:**

**Kaufdatum:**

**Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:**

**Hersteller:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Deutschland



## Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

**Product name:**

**Serial number:**

**Name of buyer:**

**Date of purchase:**

**Stamp and signature of seller:**

**Manufacturer:**  
Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germany



## Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

**Denominación del producto:**

**Número de serie:**

**Nombre del comprador:**

**Fecha de compra:**

**Sello y firma del distribuidor especializado:**

**Fabricante:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Alemania





## **Certificat de garantie**

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

**Désignation de l'article :**

**Numéro de série :**

**Nom de l'acheteur :**

**Date de l'achat :**

**Cachet et signature du commerçant spécialisé :**

**Fabricant :**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Allemagne



## Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

**Descrizione articolo:**

**Numero di serie:**

**Nome dell'acquirente:**

**Data di acquisto:**

**Timbro e firma del rivenditore:**

**Produttore:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germania